

大会  
安全理事会Distr.: General  
21 July 2021  
Chinese  
Original: English

大会

第七十五届会议

议程项目 34 和 72 (c)

预防武装冲突

促进和保护人权：人权状况及  
特别报告员和代表的报告

安全理事会

第七十六年

## 2021 年 7 月 14 日缅甸常驻联合国代表给秘书长的信

我再次给你写信，向你通报缅甸目前不断恶化的局势。虽然非法政变已经过去 160 多天，但军方的残酷镇压和暴力行为仍然没有缓解的迹象。暴力军事突袭已造成 900 多人死亡，约 20 万人被迫逃离家园。

我谨强调，随着 2019 冠状病毒病(COVID-19)新变种的出现，我国的局势正在恶化。根据世界卫生组织的数据，截至 2021 年 7 月 9 日，已有 184 375 人确诊感染 COVID-19，其中 3 685 人死亡。缅甸境内与冠状病毒相关的死亡人数达到疫情爆发以来的最高水平，感染人数也达到顶峰。目前报告的最高日均新增病例数出现在 2021 年 7 月 12 日，共有 5 014 例新增病例。当前政权下，医疗保健系统已完全瘫痪，军方没有能力应对正在全国蔓延的卫生危机。

我国现在 COVID-19 病例激增，情况惊人，并且人们正在因此丧命和受苦。军方的管理不善，玩忽职守，使我国陷入了严重的健康危机。除了没有足够的疫情筛查和检测能力外，我们还看到人们不得不排队为他们感染了 COVID-19 的亲人购买氧气。尽管如此，军方控制并限制向公众供应氧气，并下令制氧厂不得向人们出售或提供氧气。军方的这种措施使我国许多人陷入困境。这是缅甸人民无法接受的，并且显然是对基本人权的严重侵犯。据报道，目前缅甸有许多 COVID-19 感染者因得不到氧气而死亡。这就是他们目前面临的令人心碎的现实。

当世界其他地区正在适应大多数人已完成疫苗接种的新常态时，我的缅甸同胞仍然没有接种疫苗，并在拼命寻找氧气罐。军方没有解决危机的具体战略计划，



并且继续传播错误信息，将人民的生命置于危险之中。军方没有赢得人民的信任，因为他们继续谎报选举结果，并大肆侵犯和平平民的人权。

我国局势没有任何好转，甚至变得更糟，令人遗憾。世界粮食计划署已经对缅甸全国食品价格的大幅上涨发出警告，并估计有 600 多万人严重需要粮食援助。缅甸的局势只能通过多边努力来解决。为了阻止无辜平民遭到杀害，国际社会紧急采取果断行动比以往任何时候都更加重要。缅甸现在不仅面临正在演变发展的人道主义灾难，而且面临绝对需要联合国和国际社会立刻引起注意、给予援助并采取果断行动的公共卫生危机。面对军队的非人道行径和令人发指的罪行，我们完全束手无策，毫无防卫能力。

自政变以来，军方对反政变抗议者发动暴力镇压。这种恐怖行径相当于危害人类罪。军方继续镇压表达自由，并继续任意逮捕，以记者、民间社会领袖和反政变抗议者为目标。更变本加厉的是，士兵们在找不到逮捕令上的人时，还将家人作为人质。一名 50 岁的父亲被捕，因为士兵找不到他儿子(他儿子是学生会成员)。军方的非人道行径永无休止，而且日益加剧。

谨随信转递截至 2021 年 7 月 11 日的缅甸当前局势每周信息更新和 2021 年 7 月 13 日的法律视角资料单，恭请注意(见附件一和二)。

我谨重申，缅甸人民很无助，迫切需要帮助。我们需要国际社会果断采取紧急行动。

请将本信及其附件作为大会议程项目 34 和 72 (c)的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

觉莫吞(签名)

## 2021 年 7 月 14 日缅甸常驻联合国代表给秘书长的信的附件一

### 缅甸当前局势每周信息更新 (2021 年 7 月 11 日)

#### 缅甸境内的 COVID-19 疫情肆虐

COVID-19 新变种传入缅甸后引发了一场人道主义灾难。根据世卫组织的数据，截至 2021 年 7 月 9 日，已有 184 375 人确诊感染 COVID-19，其中 3 685 人死亡。这是疫情爆发以来缅甸境内与冠状病毒相关的死亡人数最高峰。当地感染人数创历史新高。据报，目前最高的日均新增感染人数为每天 3 666 人。

2 月 1 日政变后，病毒检测不复存在。世界卫生组织和红十字会与红新月会国际联合会(红十字与红新月联会)已就日益严重的疫情发出警告。在当前政权下，医疗保健系统已完全瘫痪，并且军方没有能力应对缅甸日益恶化的局势。病例的爆发给缅甸带来沉重打击，民众深受其害。军方没有赢得人民的信任，因为他们散布关于选举结果的假信息，并大肆践踏和平平民的人权。许多医生和医护人员拒绝为军方工作，另有许多人则被拘留和任意逮捕。

军方管理不善，玩忽职守，使我国陷入了严重的健康危机。在民选政府的领导下，政府、私营部门、志愿者和人民一直同心协力防控疫情。

据报，缅甸没有足够的疫情筛查和检测能力。此外，由于军方对这一问题的管理极其糟糕，人们不得不每天排队为感染的家人购买氧气。在这场大流行病期间，人们面临前所未有的挑战。当世界其他地区正在适应大多数人已完成疫苗接种的新常态时，缅甸却在拼命寻求氧气。此外，口罩、试剂盒和其他医疗用品的价格也已上涨。如果没有具体的计划、资源和国际合作，健康危机不可能改善。

联合国发言人宣布，COVID-19 的大规模爆发将对民众和经济产生毁灭性影响，并强调恢复基本医疗服务的重要性。军方必须停止暴力，还权于民，在国内恢复民主，并在这一切有可能发生之前释放所有在押人员。

#### 死亡和任意逮捕情况

根据政治犯援助协会的数据，迄今已有 6 611 人被捕。此外，自 2021 年 2 月 1 日以来，有 5 173 人仍被拘留，军方对 963 人签发逮捕令，899 名平民被军方杀害。从那时起，军方一直在对无辜平民实施有系统、有针对性的攻击和暴行。

政变已经过去 160 天；然而，军方恐怖主义团体继续犯下非人道行径，任意逮捕，残忍殴打，并在拘留期间实施酷刑，却不受惩罚。

世界粮食计划署估计，缅甸有 600 多万人严重需要粮食援助。联合国开发计划署(开发署)预测，到 2022 年初，近一半人口可能被迫陷入贫困。

#### 军方的恶毒行径

食物和物资的运输受到限制：军方没有停止针对无辜民众的所有形式的暴力。相反，军方在缅甸各地许多地方加快实施恐怖主义行为。由于军方对人民的恐怖

行动，在钦邦敏达，当地抵抗力量与军方之间发生了战斗。在 Midat，食品和医疗用品供应短缺，所以军队正在限制进入该地区的运输。那些因军队对整个村庄的野蛮袭击而流离失所的人没有食物、水或药品。

任意逮捕和杀戮仍在继续：来自实皆省 Chaung-U 的 28 岁抗议领袖 Man ZarMyay Mon 面临五项煽动罪的指控，并遭到酷刑折磨。

据他的家人说，在审讯过程中，他的手指被折断，伤势严重。7 月 5 日，在仰光省南丹贡镇区，民盟区级行政人员 Khin Kyaw 被枪杀。

7 月 6 日，12 岁的男孩 Aung Swan Pyae 和其他六人被捕，其中包括他在曼德勒省的家人。为对付抵抗与和平抗议，军队不断逮捕儿童，作为镇压行动的一部分。

军方的非人道行径罄竹难书。据报，一名 50 岁的父亲在仰光省 Hlegu 镇区被捕。因为士兵找不到一名学生会成员，于是逮捕了他的老父亲。显然，这位老父亲没有做错什么。在 7 月 6 日的夜间突袭中，士兵逮捕了至少 10 人。这些被逮捕的人遭到强迫失踪。他们的家人无法与其联系。

自政变以来，截至 7 月 3 日，已有 39 名记者被拘留，6 人被监禁，3 人受伤。其中一名记者是美国公民。尽管军方释放了 49 名记者，但已向 26 名记者发出逮捕令。此外，军方还吊销了 8 家媒体公司的执照。

#### **挪威电信运营商 Telenor 撤出缅甸**

7 月 8 日，挪威电信运营商 Telenor 宣布将其在缅甸的移动业务以 1.05 亿美元的价格出售给一家黎巴嫩公司。该公司的退出标志着缅甸经济崩溃。据报，缅甸军方当局强迫电信公司安装监控技术，并禁止电信高管未经许可离开缅甸。在军方切断互联网连接后，电信公司被迫减少服务。Telenor 的退出标志着本国目前的运营环境充满挑战。

#### **国际社会对非法军事团体施加压力**

7 月 6 日，联合国人权事务高级专员米歇尔·巴切莱特在人权理事会第 47 届会议上通报说，自政变以来，针对医疗设施、医务人员、救护车和病患的 240 起攻击严重阻碍了 COVID-19 的检测、治疗和疫苗接种。她还敦促所有国家立即采取行动，落实联合国大会关于防止武器流入缅甸的呼吁。她强调，为了将人民从军方逍遥法外的恣意妄为和控制中解脱出来，必须让民族团结政府和民主公民社会的利益攸关方参与任何政治进程。

今年早些时候，联合国特别报告员汤姆·安德鲁斯警告说，国际社会正在辜负缅甸人民。民族团结政府制定了一个新的、统一的政府框架，展示了其作为联合国会员国宝贵资源和合作伙伴的价值。此外，他呼吁建立一个缅甸紧急联盟，由准备通过切实的协调行动全力支持缅甸人民的国家组成。

显而易见，缅甸正处于危机之中，需要国际社会协调行动。军方非法企图控制缅甸，攻击平民。这种行为显然已变得普遍化和系统化。近 900 人丧生。约 20 万人由于对社区和村庄的暴力军事袭击而被迫逃离家园。

## 2021 年 7 月 14 日缅甸常驻联合国代表给秘书长的信的附件二

### 法律视角资料单

2021 年 7 月 13 日，缅甸常驻代表团，纽约

#### 前言

发布这份资料单的目的是提高人们对军方恐怖分子每天犯下的危害人类罪的认识，并记录他们的暴行，供今后参考和诉讼。由于篇幅有限，本资料单有选择地陈述所犯罪行。

#### 军政府支持的罪行

7 月 2 日，军方民兵团体 Pyu Saw Htee 在 Myingyan 镇区枪杀了一名高中教师 Moe Hein 和他的妻子。Moe Hein 是全国民主联盟(民盟)的成员。7 月 5 日晚，Pyu Saw Htee 还枪杀了来自仰光省南丹贡镇区的民盟成员 U Khin Kyaw，然后把尸体带回了总部。

#### 劫持平民作人质

军方恐怖分子没有找到 Mogoke 镇抗议领袖 Soe Htay，于是逮捕了他的女儿 Theint Sandi Soe(一名法律专业大三学生)作为人质。Theint Sandi Soe 患有类风湿性关节炎。军方恐怖分子却拒绝让她治疗这一严重疾病。7 月 6 日，恐怖主义军政府没有在位于仰光省 Hlegu 镇区的家中找到 Hlegu 镇区学生会成员 Aung Khant Hphone，于是逮捕了其父亲 Aye Min Thein。来自 Tanintharyi 省 Launglon 镇区 Pyin Gyi 村的 Kan Win 因发动抗议，军事恐怖分子多次搜查他家，但他依然得以逃避逮捕令，所以军事恐怖分子在 7 月 6 日晚逮捕了他 68 岁的母亲 Saw Kyi 和 13 岁的侄子 Zay Myo Satt。

缅甸是《反对劫持人质国际公约》的缔约国。这些证据证明，恐怖主义军方不断违反上述公约的规定。劫持人质违反了国际法的核心原则和《联合国人权宣言》。

#### 谋杀

7 月 7 日，来自实皆省 Kale 镇区 Pauk Khone 村的 Aye Min 被进入 Kale 镇区附近 Hto Mar 村的恐怖主义军政府部队开枪击中头部身亡。7 月 6 日晚，在克钦邦霍平镇 Ywar Thit Gyi 村，驾着牛车从农场返回家中的平民 Ba Gyan 因为没有停车而背部中弹身亡。7 月 5 日上午，在实皆省 Kawlin 镇区，平民 Thay Thay 骑自行车载着儿子的时候被军政府部队击中腹部，当场死亡。

Khant Ko Ko Maung 是曼德勒省 Chan Aye Tharzan 镇区交通警察部队的一名加入公民抗命运动的警察。7 月 10 日晚，在 Patheingyi 镇区 Kyi Kone，他在恐怖主义军方逮捕他的过程中背部中弹身亡。同时，一名妇女因帮助公民抗命运动而被捕。对平民的大规模、系统性杀戮从未停止，而且军方恐怖分子正在蓄意实施这些暴行。事实上，缅甸各地针对和平示威者的攻击明显正在逐步加剧。《世界人

权宣言》第三条规定人人有权享有生命、自由和人身安全。针对任何平民的大规模、系统性攻击违反国际法，构成《罗马规约》第七条规定的“危害人类罪”。

### 以记者为目标

4 月，一名常驻实皆省 Pakokku 市的公民记者 Chit Min Hlaing 根据《刑法》第 505(a)条被捕并受到指控，被判处三年监禁。此外，曼德勒省的诗人 Thway Nay 也根据《刑法》第 505(a)条被判处三年监禁。诗人 Thway Nay 因为在 3 月 27 日恐怖主义军方镇压曼德勒抗议活动期间骑摩托车载送抗议者而被枪击和逮捕。

### 任意拘留

7 月 4 日，在曼德勒，包括全缅甸学联抗议领袖 Myat Thu 在内的四人在自家中被恐怖主义军方逮捕。7 月 6 日晚，仰光省 Hlegu 镇区第 2 选区议员 Khin Marlar Maung Maung 的父亲 Maung Maung 和弟弟 Kyi Thar Maung Maung 被恐怖主义军方逮捕。7 月 6 日凌晨，恐怖主义军方部队突袭曼德勒省 Sintgaing 镇区 Ohn Pin Chan 村的一家茶楼。他们逮捕了茶楼老板 Min Thu Tun、他 12 岁的儿子 Aung Swan Pyae、他妻子 Tin Nwel Hlaing、Tin Nwel Hlaing 的弟弟和三名服务员。虽然任何儿童都不应被非法或任意剥夺自由，但显然军方无视所有这些规则，继续胡作非为。上个月，军方甚至将一名 4 岁的女童关进监狱。现在，他们任意逮捕了一名 12 岁的儿童。根据缅甸批准的《儿童权利公约》第 37 条，“对儿童的逮捕、拘留或监禁应符合法律规定并仅应作为最后手段，期限应为最短的适当时间。”从这些事件可以清楚地看出，军方恐怖分子无意作为一个政府遵守国际条约，不适合在国际社会中代表缅甸。

### 两大灾难

据缅甸军方控制的卫生和体育部称，在进行了 10 114 次擦拭取样检测后，缅甸报告有 82 人死亡(自 2 月 1 日政变以来的单日死亡人数最高记录)以及 3 461 例 COVID-19 新确诊病例。这些数据包括几种 COVID-19 变体，其中包括传染性更强的 Delta 变体。许多人认为，无论是死亡人数还是新感染人数都被低估。

由于军方恐怖分子一直在逮捕医生、民间组织和非政府组织领袖，缅甸的医疗系统已经崩溃。据报，受 COVID-19 影响极其严重的省和镇区已出现医用氧气短缺情况，包括首都内比都、仰光、曼德勒、Bago 以及实皆省的 Tamu 镇区和 Kalay 镇区，患者因没有及时获得氧气而死亡。

在缅甸，许多人死于氧气短缺。在 Kalay 镇区领导疫情应对工作的社会工作者和慈善团体说，据信在一个月內，该镇区至少有 600 人死于冠状病毒。曼德勒的一名慈善工作者 Ko Htwar Gyi 说，许多人死亡是因为他们无法在曼德勒医院获得氧气。昨天的死亡人数是 23 人，每天大约有 10 至 11 人下葬。他还说，一些人因为没有氧气而死在家中。

曼德勒省的军方行政理事会与生产医用氧气的工厂业主举行了一次会议。据社交媒体报道，业主被告知停止在私人市场上销售氧气罐和充氧服务，只能向军方指定的卫生和体育部控制的军队医院、诊所和检疫中心出售。在周一的新闻发

布会上，军方发言人 **Zaw Min Tun** 表示，制氧厂上周被告知，氧气不能出售给个人，必须供应给政府控制的医院、诊所和检疫中心。任何个人想要给空氧气罐充氧都需卫生官员开具许可信。7 月 12 日，一名来自 **Thone Khwa** 镇区名叫 **Phoe Sal** 的男子在为生命垂危的家人寻求氧气时被军政府部队拷打致死。

军方依旧不尊重国际法，特别是国际卫生条例。军方控制的卫生和体育部正在发布有关疫情的错误数据，以掩盖他们的无能。不幸的是，缅甸人民现在面临两大灾难：**COVID-19** 和军方的未遂政变。国际干预紧要而且关键，仍然是解决缅甸危机最不可或缺的要素，尤其要赶在缅甸更多无辜民众遭受灾难性的社会和人道主义苦难之前。

抄送：政治犯援助协会

：伊洛瓦底

---